



Università
Ca' Foscari
Venezia

cidi 
centro
iniziativa
democratica
insegnanti Isola d'Ischia



«del bel paese là dove 'l sì suona»

Dante, Inf. XXXIII, v. 80

Insegnare l'italiano a stranieri

Percorso di formazione e aggiornamento professionale sulla glottodidattica dell'italiano a stranieri finalizzato al conseguimento della **Certificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (CEDILS)** rilasciata dal *Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia*

Terza edizione

Il tutoraggio sarà affidato a docenti esperti di italiano L2

La certificazione è riconosciuta dal MIUR (DM 92/2016)

per accesso alla classe di concorso A23 "Italiano per discenti stranieri alloglotti" (insegnamento di Italiano L2 nella Scuola secondaria di I e II grado e nei percorsi di istruzione per gli adulti, nonché di Laboratori di Italiano L2 nella scuola dell'infanzia e primaria), valutazione in graduatorie e concorsi nella scuola

Informazioni

per la partecipazione al percorso formativo e all'esame CEDILS

Versione 2 del 29.11.2021

1. Cos'è la CEDILS?

La CERTificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (CEDILS) è una certificazione della competenza in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda rilasciata dal Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia. Tale certificazione **non è un'abilitazione all'insegnamento**, ma un titolo culturale che può essere valutato per l'accesso ai concorsi per la classe A23 "Italiano per discendenti stranieri allogliotti".

2. Chi può sostenere l'esame?

Possono sostenere l'esame:

- a) cittadini italiani o stranieri con laurea triennale o magistrale (nonché specialistica o quadriennale del vecchio ordinamento) preferibilmente nelle facoltà di lettere, lingue e scienze della formazione;
- b) Personale docente non laureato in servizio di ruolo al momento dell'iscrizione al corso nelle scuole di ogni ordine e grado.

3. In cosa consiste l'esame CEDILS?

L'esame dura cinque ore e consta di una serie di prove scritte di carattere teorico e pratico.

Parte teorica:

- un questionario a scelta multipla sui temi glottodidattici generali;
- domande aperte, commento di definizioni ecc.

Parte pratica:

- didattizzazione di materiale tratto da giornali, televisione, libri, manuali o Internet;
- analisi di materiale didattico: commento critico di una UD tratta da un manuale di italiano per stranieri;
- schematizzazione di un aspetto fonologico o morfosintattico o sociolinguistico dell'italiano.

Parte orale (o scritta): Riflessione su aspetti culturali e sulla modalità di presentazione in classe: ciascun candidato dovrà anche rispondere ad un quesito su un tema di cultura italiana (vita quotidiana, attualità, politica, abitudini, ecc.) e sulla comunicazione interculturale.

N:B: La prova orale potrà essere svolta in forma scritta su decisione della Commissione. Nel caso in cui la prova sia orale, il candidato sarà chiamato durante lo svolgimento delle altre prove scritte.

4. Come prepararsi all'esame?

E' necessario conoscere i fondamenti della glottodidattica e saperli applicare alla pratica. E' possibile prepararsi in modo autonomo studiando la bibliografia consigliata e facendo esercitazioni pratiche.

E' possibile seguire un corso propedeutico proposto direttamente dai formatori dell'Università Ca' Foscari di Venezia, finalizzato a dare le basi per il superamento dell'esame CEDILS. Il corso intensivo ha una durata complessiva di 20 ore (si intendono ore accademiche da 45 minuti, vale a dire 16 ore effettive da 60 minuti, incluse le pause caffè) e gli argomenti proposti sono presentati in forma teorica e pratica sulla base delle tipologie delle prove d'esame che si terranno dopo circa trenta giorni.

5. Il CIDI isola d'Ischia propone attività di formazione finalizzate al conseguimento della certificazione CEDILS?

Il CIDI isola d'Ischia propone un percorso di formazione e aggiornamento professionale finalizzato al conseguimento della certificazione CEDILS così strutturato:

- a) **due incontri on line da tre ore di autoaggiornamento** (dicembre 2021 e gennaio 2022), durante i quali un tutor d'aula guiderà i partecipanti all'approfondimento dei fondamenti della glottodidattica e della loro applicazione pratica, a partire dalla bibliografia consigliata dall'Università;
- b) **corso propedeutico alla certificazione CEDILS** (febbraio/marzo 2022) tenuto in presenza da un formatore del Laboratorio Itals dell'Università Ca'Foscari di Venezia, tenuto ad **Ischia** in due giorni contigui per la durata di 16 ore che avrà il seguente programma: I presupposti teorici della glottodidattica. Testing e valutazione; Didattizzazione di materiali autentici; Analisi di materiali didattici; Tecniche di riflessione sulla lingua; Cultura e civiltà nella classe di lingua. (Gli argomenti proposti sono presentati in forma teorica e/o pratica sulla base delle tipologie delle prove d'esame);
- c) **due incontri on line da tre ore di autoaggiornamento** (marzo/aprile 2022), durante i quali un tutor d'aula guiderà i partecipanti alle esercitazioni pratiche legate alla simulazione delle prove d'esame;

d) **dodici ore di studio personale** durante il periodo *dicembre/aprile*.

In caso di emergenza sanitaria, il corso propedeutico a cura del Laboratorio Itals si terrà a distanza, secondo le indicazioni dell'Università Ca' Foscari di Venezia.

La sessione d'esame CEDILS si terrà **ad Ischia dopo circa trenta giorni** del corso di preparazione tenuto dall'Università (*marzo/aprile 2022*).

In caso di emergenza sanitaria, l'esame si terrà a distanza, con sessione riservata agli iscritti ad Ischia.

A tutti i partecipanti sarà consegnato un **volume** di preparazione in formato cartaceo (Serragiotto (a cura di), Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri, Roma, Bonacci, 2004), assieme ad un **kit di cancelleria e dispense** per la preparazione dell'esame.

Sarà rilasciato dal CIDI isola d'Ischia **attestato di frequenza** al personale della scuola che ne farà richiesta e che non avrà superato il 20% delle ore di assenza. Saranno certificate **un massimo di 40 ore di formazione** (di cui 12 di studio personale).

Il CIDI, già soggetto qualificato per l'aggiornamento e la formazione del personale della scuola (Protocollo n. 1217 del 5.07.2005), è stato confermato secondo la Direttiva 170/2016.

L'iniziativa si configura come attività di aggiornamento professionale e dà diritto, ai sensi degli artt. 64 e 65 del C.C.N.L., a richiedere l'esonero dal servizio.

In ogni caso il corso NON è un corso di formazione universitario e NON dà diritto a CFU.

La partecipazione al corso ed all'esame è compatibile con l'iscrizione all'Università e/o ad altri Enti di formazione pubblici e privati.

6. Chi valuta le prove d'esame?

La valutazione, espressa in centesimi, è effettuata da una commissione del Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia ed è insindacabile.

Vengono valutati solo gli elaborati che contengono lo svolgimento di tutte le singole prove (cinque prove).

Il punteggio è così suddiviso: Questionario: 20 punti; Didattizzazione: 30 punti;

Commento critico: 20 punti;
Schematizzazione grammatica: 20 punti;
Riflessione su aspetti culturali: 10 punti.

Riceve la certificazione chi ottiene almeno 66/100. Per punteggi sopra gli 80/100 si assegna la certificazione "con distinzione"; in caso di punteggio superiore a 90/100 si assegna la certificazione "di prima classe".

Una valutazione negativa può dipendere da scadenti risposte alle prove o da una competenza linguistica manifestamente inadeguata, secondo il parere della commissione.

7. Come vengono resi noti i risultati dell'esame?

I risultati dell'esame sono comunicati possibilmente entro due o tre mesi. In caso di esito positivo i candidati ricevono l'attestato di certificazione con il punteggio totale via mail.

In caso di esito negativo essi ricevono via posta solamente la comunicazione che l'esame non è stato superato.

I candidati non possono visionare gli elaborati. In caso di esito negativo, essi possono richiedere e ottenere via mail i punteggi conseguiti nelle singole prove.

8. Esistono dei testi per la preparazione all'esame?

Si indicano, come bibliografia di base per la preparazione all'esame, i seguenti testi:

- Balboni P. E., Le sfide di Babele: insegnare le lingue nelle società complesse, Torino, UTET Università, 2015 (4a edizione) Euro 23 (pagine 272)
- Balboni, P.E., Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche, Torino, UTET Università, 2018. Euro 21 (pagine 224)
- Balboni, P. E., Caon, F., La comunicazione interculturale, Venezia, Marsilio, 2015. Euro 9,90 (pagine 170)
- Serragiotto, G., La valutazione degli apprendimenti linguistici, Torino, Bonacci-Loescher, 2016.
- Serragiotto (a cura di), Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri, Roma, Bonacci, 2004. (che sarà consegnato durante il corso).

N.B.: Tutte le edizioni dei testi suindicati vanno bene, fatta eccezione per il libro CEDILS.

9. Dove è possibile sostenere l'esame?

L'esame CEDILS può essere sostenuto a Venezia (due sessioni l'anno) o in sedi convenzionate in Italia. Il CIDI isola d'Ischia ha ottenuto di tenere **ad Ischia nella primavera 2022** l'esame di certificazione.

In caso di emergenza sanitaria, l'esame si terrà a distanza, con sessione riservata agli iscritti ad Ischia.

10. La certificazione CEDILS riconosce punteggio in graduatorie/concorsi Scuola?

La CEDIS è una certificazione glottodidattica di secondo livello e solo in alcuni casi è stata valutata in concorsi Scuola. Ad esempio:

- a) nelle Graduatorie Provinciali per le Supplenze di prima e seconda fascia (OM 60/2020) punti 3;
- b) nel concorso ordinario personale docente (tabella valutazione titoli allegata DM 200/2020 e DM 201/2020) punti 1,50;
- c) nel concorso straordinario docenti scuola secondaria (DD 510/2020) punti 1,50;
- d) nella BOZZA decreto per il concorso ordinario personale docente (BOZZA pubblicata in data 5.11.2021), punti 3,75.

Non vi è alcuna certezza che tali punteggi vengano confermati in futuro.

11. Riuscirò ad inserire la certificazione CEDILS tra i titoli valutabili nell'imminente apertura dei termini per le Graduatorie Provinciali per le Supplenze e per i Concorsi Scuola?

I tempi di svolgimento delle attività programmate descritte in questa informativa saranno rispettati nei limiti del possibile. Ovviamente problemi organizzativi dell'Università Ca' Foscari e/o problematiche legate all'emergenza sanitaria, potranno comportare modifiche e/o ritardi della tempistica descritta.

Pertanto in nessun caso sia l'Università Ca' Foscari, sia il CIDI isola d'Ischia potranno essere ritenuti responsabili di eventuali ritardi e/o modifiche nello svolgimento delle attività programmate, che **potranno anche non essere compatibili con i termini che il Ministero dell'Istruzione fisserà per l'inserimento - aggiornamento delle Graduatorie Provinciali delle Supplenze e per i Concorsi Scuola.**

12. La certificazione CEDILS è valida all'estero?

Per quanto riguarda il riconoscimento del titolo all'estero, occorre inoltrare specifica richiesta al MIUR, perché ciò non dipende dall'Università di Venezia e le situazioni cambiano in base a tipologia di concorso e altre varianti.

13. La certificazione CEDILS da accesso alla nuova classe di concorso A23?

La nuova classe di concorso A23 è relativa all'insegnamento della lingua italiana per discenti di lingua straniera (alloglotti) (insegnamento di Italiano L2 nella Scuola secondaria di I e II grado e nei percorsi di istruzione per gli adulti, nonché di Laboratori di italiano L2 nella scuola dell'infanzia e primaria).

Il Ministro dell'Istruzione dovrà emanare un proprio Decreto per definire gli ordinamenti didattici e i criteri per l'attivazione da parte degli Atenei di uno specifico corso di specializzazione in Italiano L2, fermo restando che il riconoscimento dei titoli di specializzazione in Italiano L2, tramite il DM 92/2016, ha valore permanente.

Possono essere accedere alla classe A23 i docenti di II fascia (abilitati) e docenti di III fascia (non abilitati) in possesso di alcuni requisiti specifici, relativi a titoli di studio/certificazioni.

Requisiti necessari **per DOCENTI ABILITATI** (compresi quelli con contratto a tempo indeterminato che desiderano procedere alla mobilità professionale):

- 1) Abilitazione per una delle seguenti classi di concorso: Lettere (43/A, 50/A, 51/A e 52/A); Lingue straniere (45/A e 46/A);
- 2) Titoli di specializzazione in italiano L2 indicati dal D.M. 92/2016, tra cui la certificazione glottodidattica di secondo livello CEDILS rilasciata dall'Università Ca' Foscari di Venezia;
- 3) I seguenti esami/CFU:
 - per i laureati vecchio ordinamento: un corso annuale o due semestrali nelle seguenti discipline: glottologia o linguistica generale, glottodidattica e didattica della lingua italiana.
 - per i laureati nuovo ordinamento: 12 CFU L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica); 12 CFU L-LIN/02 (Didattica della lingua italiana) e 12

CFU L-FIL-LET/12 (Linguistica italiana).

Requisiti necessari **DOCENTI NON ABILITATI:**

- 1) Essere in possesso di una delle seguenti lauree unitamente agli esami/CFU previsti:
 - a) Lauree vecchio ordinamento: Lauree in: Lettere, Materie letterarie, Lingua e cultura italiana, Lingue e letterature straniere;
 - b) Lauree Specialistiche DM 22/05: LS 16 Filologia moderna, LS 40 Lingua e cultura italiana, LS 43 Lingue straniere per la comunicazione internazionale, LS 44 Linguistica;
 - c) Lauree Magistrali D.M.270/2004: LM 14 Filologia moderna, LM 38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale, LM 39 Linguistica, LM 85 bis Scienze della formazione primaria (solo per Laboratori presso le scuole dell'infanzia e primaria, purché il percorso di studi comprenda i seguenti CFU: 12 CFU L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica); 12 CFU L-LIN/02 (Didattica della lingua italiana) e 12 CFU L-FIL-LET/12 (Linguistica italiana)).

Nota. Le lauree sono titoli di ammissione ai percorsi di abilitazione purché il titolo di accesso comprenda:

- per le lauree vecchio ordinamento: i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua italiana, letteratura italiana, linguistica generale, lingua latina o letteratura latina, storia, geografia, glottologia; glottodidattica; didattica della lingua italiana;
- per le lauree Specialistiche/Magistrali: almeno 72 crediti nei settori scientifico disciplinari L-FIL-LET, L-LIN, M-GGR, L-ANT e M-STO di cui: 12 L-LIN/01; 12 L-LIN/02; 12 L-FILLET/12; e almeno 6 L-FIL-LET/10, 12 L-FIL-LET/04, 6 M-GGR/01, 6 tra LANT/02 o 03, M-STO/01 o 02 o 04.

- 2) Titoli di specializzazione in italiano L2 indicati dal D.M. 92/2016, **tra cui la certificazione glottodidattica di secondo livello CEDILS rilasciata dall'Università Ca' Foscari di Venezia.**

14. Requisiti hardware sono necessari per la partecipazione?

I partecipanti dovranno essere necessariamente dotati di PC di adeguate capacità, con web-cam e microfono, e relativa connessione alla rete.

15. A quanto ammonta la quota di partecipazione?

Le attività descritte sono riservate ai soci CIDI Isola d'Ischia in regola con il pagamento della quota sociale 2022 pari ad **Euro 30**. E' possibile iscriversi/rinnovare l'iscrizione al Centro anche in occasione della partecipazione al corso/esame.

La quota di partecipazione è di **Euro 470** (oltre la quota iscrizione CIDI Isola d'Ischia per il 2022) e comprende i costi relativi a:

- a) attività di autoaggiornamento (12 ore on line);
- b) corso propedeutico alla certificazione CEDILS tenuto in presenza (oppure a distanza in caso emergenza sanitaria) da un formatore del Laboratorio Itals dell'Università Ca'Foscari di Venezia (16 ore in presenza oppure a distanza);
- c) testo: Serragiotto, "Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri", Roma, Bonacci, 2004;
- d) quota di iscrizione all'esame CEDILS che si terrà ad Ischia (oppure on line con sessione riservata);
- e) kit di cancelleria e dispense per la preparazione dell'esame CEDILS;
- f) rilascio certificazione a cura del CIDI isola d'Ischia per complessive 40 ore di formazione e aggiornamento.

E' possibile accogliere anche un numero limitato di iscrizioni **al solo esame** (in presenza oppure on line), **in ogni caso in subordine rispetto a coloro che hanno scelto di seguire anche il corso**. In tal caso la quota di partecipazione è di **Euro 220** (oltre la quota iscrizione CIDI Isola d'Ischia per il 2022)

Purtroppo non sarà possibile utilizzare la Carta del Docente, in quanto per le attività fuori sede l'Università non accetta tale modalità di pagamento.

16. Sono previsti casi particolari di riduzione della quota di partecipazione?

Hanno diritto alla **quota ridotta**:

- a) coloro che si iscrivono all'esame per la seconda volta a seguito di esito negativo;
- b) coloro che hanno frequentato altri corsi del Laboratorio Itals: Master, corsi di perfezionamento, corsi Alias, Corsi Filim, ecc. (Chi ha frequentato il Corso Cedils on line NON ha diritto alla quota ridotta, quindi si iscriverà ad una sessione di solo esame versando la quota intera.)

L'esame può essere ripetuto ma in una sessione di altro semestre (ad es. esito negativo in una sessione primaverile, possibile ripetizione dell'esame in una successiva sessione autunnale).

Pertanto, oltre la quota di iscrizione al CIDI isola d'Ischia per il 2022), è possibile versare la:

- a) quota di partecipazione al corso ed all'esame di **Euro 430**;
- b) quota di partecipazione al solo esame di **Euro 180**.

Per usufruire della quota ridotta, gli interessati dovranno necessariamente autocertificare dettagliatamente la propria condizione per usufruire della quota ridotta. Tale dichiarazione sarà trasmessa all'Università Ca' Foscari che si riserva di verificarla prima di ammettere l'interessato/a al corso/esame.

Purtroppo non sarà possibile utilizzare la Carta del Docente, in quanto per le attività fuori sede l'Università non accetta tale modalità di pagamento.

17. Come avviene l'iscrizione alle attività di formazione ed all'esame di certificazione?

Sul sito www.ischiacidi.it gli interessati potranno accedere alla **procedura informatica di iscrizione al corso/esame**. In ogni caso l'iscrizione si intenderà perfezionata soltanto all'accredito della quota versata esclusivamente attraverso bonifico bancario il cui IBAN sarà comunicato dopo l'inoltro della domanda di partecipazione, che dovrà pervenire, **entro e non oltre il prossimo 11 dicembre 2021**.

L'iscrizione si intenderà perfezionata esclusivamente al ricevimento della quota di partecipazione.

18. Ci sono altre indicazioni utili per la partecipazione al corso/esame?

Il CIDI Isola d'Ischia si riserva di:

- a) chiudere anticipatamente le iscrizioni al raggiungimento del numero massimo di partecipanti previsto;
- b) non attivare il corso e la sessione d'esame in caso di mancato raggiungimento del numero minimo di iscritti previsti dall'Università Ca' Foscari, con restituzione al socio della relativa quota di partecipazione oppure, su richiesta scritta, destinare tale quota alla partecipazione ad altre iniziative formative del CIDI Isola d'Ischia; in ogni caso la quota di iscrizione al CIDI isola d'Ischia non sarà restituita.

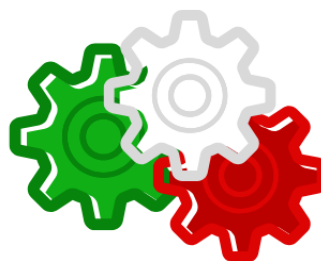
Il pagamento della descritta quota di partecipazione è anticipato, in un'unica soluzione e nessun rimborso è previsto in caso di rinuncia/assenza/ritiro dalle attività formative, per qualsivoglia motivo.

Tutti gli i partecipanti, con il pagamento della quota di partecipazione, accettano le condizioni indicate in questa informativa, nonché di rispettare i contenuti del "Regolamento per la partecipazione alle attività formative" in vigore dall'1.9.2018 e disponibile sul sito www.ischiacidi.it.

19. Come/dove posso avere ulteriori chiarimenti?

E' possibile prenotare un appuntamento in presenza presso la sede di Ischia in Via delle ginestre 3 compilando l'apposito form presente sul sito www.ischiacidi.it.

Per informazioni veloci è anche possibile scrivere una mail a: ischiacidi@libero.it



www.ischiacidi.it